

IMPERIAL VALLEY COLLEGE
PRIMAVERA 2015

OFICINA: 1711
HORAS DE OFICINA:
Lun a Juev: 9-10am
Correo Electrónico: Javier.rangel@imperial.edu
Teléfono: X6442

Census Date: 02 MAR 2015

11 FEB 2015

CRN	SUBJ	CRSE		CREDITS	DIVISION
20412	SPAN	220	BILINGUAL SPANISH I	5.00	ALLS

INSTRUCTOR(S) - (P)primary	TYPE	DAYS	TIME	BUILDING	ROOM
Rangel, Javier (P)	Lecture/Discussion	TR	1015-1245pm	2100	2139
Class Start Date: 17 FEB 2015			Last Date to Add: 28 FEB 2015		
Class End Date: 12 JUN 2015			Deadline to drop WITH "W": 16 MAY 2015		

CONTACTO: MI OFICINA ESTA EN #1711. MIS HORAS DE OFICINA SON DE LUNES A JUEVES DE 9AM A 10AM. LA MEJOR MANERA DE PONERSE EN CONTACTO CONMIGO ES POR CORREO ELECTRÓNICO: Javier.rangel@imperial.edu . La otra manera es por telefono: 760-355-6442. Contestaré en un período de 24 horas los lunes y jueves). Los mensajes enviados durante el fin de semana (viernes, sábado y domingo) serán contestados hasta el lunes por la mañana. La tercera manera de contactarme es durante mis horas de oficina. Si no puede reunirse a esas horas, nos podemos reunir en una hora de mutual conveniencia.

Textos:

1. Blanco et al. Imagina: Español sin barreras. Boston: Vista Higher Learning, 2011. Compren la **SEGUNDA EDICIÓN** Pueden adquirirlo o rentarlo en la librería de IVC



DESCRIPCION SEGÚN EL CATALOGO:

Prerequisite: Spanish speaking fluency, native or near-native or 3 years of high school Spanish. The course is designed to develop in the student the four basic language skills of listening, speaking, reading, and writing with a constant comparison between Spanish and English usage. Emphasis will be on the indicative tenses: present, preterit, imperfect, and future. These skills will be explored through reading in the contemporary culture of Spain, Latin America, and the Spanish speaking communities in the United States-Mexican, Cuban, Puerto Rican, and Sephardic (judíos españoles).

EL CURSO:

Este curso está diseñado para desarrollar en el estudiante los cuatro componentes básicos en el aprendizaje del idioma: el componente auditivo, el oral, la lectura y la escritura. Lo anterior se logrará con una constante comparación entre el uso del español y el inglés. De igual forma, en nuestro curso analizaremos la diferencia entre el español oficial y el español popular para detectar los distintos registros lingüísticos existentes en nuestra cultura y ambiente fronterizos. Aprovecharemos la gran riqueza cultural, artística y literaria latinoamericana, española y de las comunidades hispanohablantes de los Estados Unidos para desarrollar su destreza lingüística tanto oral como escrita. Esta clase pondrá énfasis en los tiempos presente, pretérito, imperfecto, futuro y condicional.

Student Learning Outcomes (SLO)

1. Research historical and/or cultural information about Spain or a Latin American country and present it orally. (ILO1, ILO3, ILO5)
2. Analyze a cultural product (films or texts) from Spain or Latin America. (ILO1, ILO2, ILO4, ILO5)
3. Differentiate among the indicative and subjunctive moods. (ILO1, ILO2)
4. Understand and interpret written and spoken language on a variety of cultural topics and in works of literature and journalism in the target language. (ILO1, ILO2, ILO5)
5. Successfully identify and differentiate between verb tenses in the indicative mood. (ILO1, ILO2)

Objetivos del curso

1. Al finalizar el curso el estudiante deberá demostrar su conocimiento de términos gramaticales, deberá poder definirlos, describirlos, seleccionarlos, identificarlos y escribir con corrección.
2. Deberá poder aplicar conceptos gramaticales a nueva situaciones, por ejemplo las reglas de acentuación, tiempo, y modos del verbo.
3. Deberá mostrar el uso correcto de vocabulario oral y escrito.
e.g. haiga ⇒ haya váyamos ⇒ vayamos quedrá ⇒ querrá
4. Deberá tener conocimiento de eventos trascendentales en la historia de las comunidades y países de habla hispana.

RESPONSABILIDADES DEL ESTUDIANTE:

El estudiante es responsable de entregar a tiempo todas las asignaturas y tareas. No se aceptarán tareas o asignaturas con retraso si no se tiene una explicación razonable (e.g. una justificación médica).

ASISTENCIA

Se espera que los alumnos asistan a todas las clases. Cualquier alumno que falte a la primera clase será dado de baja. Queda a criterio del maestro dar de baja al alumno que falte, consecutivamente, más de la cantidad de horas que se reúne la clase en una semana. **En caso de no poder asistir a**

una clase revise el calendario semanal en Blackboard lo que se cubrió en clase para evitar el retraso de las asignaturas. Es su responsabilidad cumplir con las tareas, asignaturas, pruebas, etc. Su ausencia previa no lo/la exenta de tener que tomar las pruebas o entregar tareas. Ausencias de clase sin justificante escrito y verificable (medico, de empleo, etc.) afectarán directamente la calificación y la oportunidad de reponer asignaturas perdidas. **POR CADA AUSENCIA INJUSTIFICADA SE LE DEDUCIRÁ UN (1%) PORCIENTO DE SU CALIFICACIÓN TOTAL.**

Es muy importante que llegue puntual a la clase de lo contrario, las asignaturas que se hayan hecho durante el tiempo de clase en que el alumno estuvo ausente no las podrá reponer después de clase o en ningún otro momento.

NOTA: El estudiante que llega tarde es marcado como “ausente”. Ello repercute directamente en la calificación total del estudiante al deducírsele un (1%) por ciento de su calificación. **NOTIFIQUE AL PROFESOR DURANTE EL DESCANSO QUE USTED LLEGO TARDE.**

IMPORTANTE: No “esta bien” que el estudiante se vaya de clase una vez empezada o por empezar porque “algo pasó”. Si es algo tan importante se le debe explicar al profesor en detalle. En todo caso, si el estudiante se retira de clase antes de terminar la sesión, se la marcará ausente. Al volver el/la estudiante debe presentar un justificante escrito, como se explica arriba, para que no le afecte su calificación total en el curso.

MALA CONDUCTA

La mayoría de los alumnos asisten a la escuela con el propósito de aprender, pero hay alumnos que no le dan la seriedad que ésta merece. Para preservar un ambiente que estimule el aprendizaje, los alumnos que perturben el orden o interfieran con la clase podrían ser expulsados del salón y se les pedirá que acudan a la oficina del Decano **Sergio López**, oficial encargado de asuntos disciplinarios en el Colegio del Valle Imperial antes de que regresen a la clase. El Sr. López realizará los trámites pertinentes según se contempla en el Catálogo General.

Classroom Etiquette

- Electronic Devices: Cell phones and electronic devices must be turned off and put away during class unless otherwise directed by the instructor. **Consider:** specifics for your class/program
- Food and Drink are prohibited in all classrooms. Water bottles with lids/caps are the only exception. Additional restrictions will apply in labs. Please comply as directed.
- Disruptive Students: Students who disrupt or interfere with a class may be sent out of the room and told to meet with the Campus Disciplinary Officer before returning to continue with coursework. Disciplinary procedures will be followed as outlined in the General Catalog.
- Children in the classroom: Due to college rules and state laws, no one who is not enrolled in the class may attend, including children.

DESHONESTIDAD Y PLAGIO

IVC espera integridad y honestidad de todos sus alumnos. El alumno que sea descubierto copiando o que haya plagiado en alguna de las asignaturas no recibirá puntos y será enviado con el oficial de asuntos disciplinarios Sergio López. En caso de que el incidente ocurra por segunda ocasión, el alumno podría ser expulsado de la clase y de IVC, tal y como se indica en el Catálogo General.

Durante los exámenes, **absténgase de mirar los exámenes y pruebas de sus compañeros** de lo contrario se le retirará el examen y recibirá una F.

RESPETO

Students will treat each other and the professor with verbal and nonverbal dignity and respect. Do not use profanity under any circumstances. Offensive behavior of any kind will not be accepted. SEE STANDARDS OF STUDENT CONDUCT BELOW.

NOTE: THIS COURSE REQUIRES THAT STUDENTS BECOME SENSITIVE, UNDERSTANDING AND TOLERANT OF EACH OTHER'S POINT OF VIEW IN REGARD TO ETHNICITY, RACE, GENDER, RELIGION, AND SEXUAL PREFERENCE. OFFENSIVE LANGUAGE AND/OR BEHAVIOR OF ANY KIND IS UNACCEPTABLE IN THIS CLASS.

Este salón de clase es incluyente y tolerante. Por favor abstenerse de hacer comentarios despectivos o degradantes en torno a cuestiones de raza, clase, género o preferencia sexual.

Ver al final del documento para más detalles.

CELULAR

Queda prohibido el uso de su teléfono celular durante la clase. Se espera que el estudiante apague y guarde su celular en su mochila o bolso. Si usted tiene una emergencia médica o familiar, y requiere del uso de celular por favor notifíquelo al maestro antes de la clase. Si el estudiante persiste en “chatear” durante clase, se le pedirá que vaya a la oficina del decano y le explique el porqué de esa compulsión:

1. La primera vez se le pedirá que lo guarde.
2. La segunda vez se le deducirá un punto porcentual de su calificación total (ojo)
3. La tercera vez se le pedirá vaya a la oficina del decano López para rendir su explicación.
4. De allí en adelante el segundo punto aplica cada vez que sea observado/a utilizando el celular en clase.

ASIGNATURAS

Exámenes y pruebas

Habrá un examen al final de cada lección. Además, habrá un examen de medio semestre (Midterm) y un examen final.

*Las pruebas son generalmente asociadas con el material gramático del curso y las lecturas asignadas para cada capítulo.

*El examen de medio semestre abarcará las primeras tres lecciones del texto y/o hará énfasis en los acentos y la división silábica, e identificación de los conceptos de gramática estudiados.

*El examen final incluirá todo el material que habremos estudiado durante el semestre haciendo énfasis en las últimas tres lecciones del texto.

Atención, si no puede tomar el examen final en la fecha programada por cuestiones médicas o de empleo, el/a estudiante debe entregar un justificante escrito y verificable DOS SEMANAS ANTES de la fecha del examen final.

Presentaciones orales (2)

El estudiante tendrá que presentar oralmente dos temas asignados aleatoriamente por el maestro. **NO SE PODRÁ UTILIZAR PowerPoint.** Estas presentaciones serán calificadas según el contenido, la claridad, fluidez, corrección al presentar, conocimiento y ortografía. **Las presentaciones no deberán ser leídas. NO SE PUEDEN USAR TARJETA O NOTAS DE NINGÚN TIPO.**

El estudiante debe demostrar que ha investigado y ha aprendido el tema que está presentando. Aquel estudiante que lea su presentación o que **copie su presentación de una página web (cut and paste)** a su presentación no aprobará esta asignatura. Habrá fechas específicas para estas presentaciones, **bajo ningún motivo se podrán posponer sus presentaciones orales. Si el estudiante está ausente en esa fecha habrá perdido dicha asignatura.**

En su estructura, una presentación oral es muy similar a un ensayo escrito, en su ejecución son diferentes. Ver abajo.

NOTA: El día de la presentación el/la estudiante deberá entregar al profesor

- 1) una copia/ descripción de los recursos visuales utilizados. SE DEBEN UTILIZAR 3 VISUALES (para ambas)**
- 2) Un bosquejo a máquina de la presentación (no a mano).**
- 3). Una lista de tres fuentes bibliográficas en formato MLA.**
- 4) el nombre del bibliotecario que le ayudó con investigación.**

Ojo: Si no entrega estos requisitos al inicio de clase, no se podrá presentar.

Los temas serán asignados por el profesor.

Habrá más información específica en torno a esta asignatura durante el curso.

LAS PRESENTACIONES TENDRÁN UNA DURACIÓN DE CINCO (5) MINUTOS.

Composiciones escritas fuera de clase

Habrán 2 composiciones escritas fuera de clase que se concentrarán en textos descriptivos, narrativos, persuasivos o argumentativos. (Habrá más información específica en torno a esta asignatura durante el curso).

***Ensayo argumentativo.**

El estudiante deberá escribir un ensayo donde analice una película exhibida en clase. Los temas analizados girarán en torno a cuestiones sociales, políticas y/o culturales. Este ensayo será calificado según su contenido, la coherencia, la aplicación de conceptos gramaticales, (reglas de acentuación, tiempo y modos de verbo) y la habilidad de desarrollar y comprobar una idea central exitosamente. La guía para este ensayo se proporcionará en clase o vía Blackboard y deberá seguir las instrucciones al pie de la letra.

***Ensayo expositivo.**

El estudiante deberá escribir un ensayo donde analice un tema discutido y/o asignado en clase. Los temas analizados también girarán en torno a cuestiones sociales, políticas y/o culturales. Este ensayo será calificado según su contenido, la coherencia, la aplicación de conceptos gramaticales, (reglas de acentuación, tiempo y modos de verbo) y la habilidad de desarrollar y **explicar** una idea central exitosamente. La guía para este ensayo se proporcionará en clase o vía Blackboard y deberá seguir las instrucciones al pie de la letra.

ATENCIÓN: Todo ensayo debe incluir:

- **Un título sugerente que alude al tema a tratar**
- **Una introducción que capture la atención del lector y que**
- **Establezca una tesis de acuerdo al modelo presentado por el profesor.**
- **El desarrollo del contenido presentado de una manera lógica y coherente y**
- **Una conclusión concluyente.**

Además, todo ensayo deberá adherirse a la buena ortografía (puntos, comas, acentos, etc.). Recuerde también que la organización de cada sección de un ensayo se establece a partir de párrafos. USE EL ESTILO MLA. Recuerde, la documentación de ideas es una cosa, la notas bibliográficas son otra.

Entrega del ensayo: En la entrega del ensayo, se deben incluir:

- Un bosquejo
- una página de referencias (5 referencias bibliográficas en el estilo MLA) y
- el nombre del bibliotecario/a que le ayudó a encontrar información.

LOS ENSAYOS TENDRÁN UNA EXTENSION DE CUATRO (4) PÁGINAS COMPLETAS, SIN CONTAR LA PÁGINA DE REFERENCIAS).

Pesquisa

1. *La pesquisa es su primera asignatura.
2. Deberá entregarse el miércoles/jueves 2/3 de marzo sin falta.
3. Si el estudiante se inscribe tarde al curso es su obligación entregar los resultados de la pesquisa en su segundo día de asistencia.

4. Siga los siguientes pasos para cumplir con esta asignatura:
 1. Busque la definición y origen etimológico de los siguientes terminos: **1. Fonema.**
 2. **Morfema.** **3. Sintagma.** **4. Sintaxis.** **5. Alófono.** **6. Fricativo.** **7. Africada**
 3. Ofrezca un ejemplo escrito (original) que ilustre el concepto claramente.
 4. **NO SE PUEDE USAR WIKIPEDIA** para su pesquisa, pero sí YouTube. Además use los recursos en la biblioteca.
 5. El/la estudiante debe documentar la (s) fuentes utilizadas en la pesquisa. Use el estilo MLA.
 6. Entregue su pesquisa escrita a máquina (typed) con su nombre, clase y fecha de entrega. No se aceptan pesquisas escritas a mano.
 7. **No se aceptará la entrega de pesquisas con retraso.**

VHLCENTRAL.COM

En el nuestro sitio internet vhlcentral.com están todas las tareas y ejercicios que haremos para este curso. Como se especifica arriba, el/la estudiante deberá comparar el código para tener acceso al sitio “supersite” de VHLCENTRAL. Estas asignaturas reciben una calificación y tienen un peso del 15% de la calificación total del curso. Todas las tareas y los ejercicios son calificados automáticamente y el profesor recibe dichas notas. Estas tareas y asignaturas deben ser entregadas a tiempo. **NO SE ACEPTAN TAREAS O ASIGNATURAS TARDE.** Revise la bitácora de asignaturas o el calendario para saber lo que se debe entregar y estar al tanto de las lecturas. El profesor enviará información para entrar al sitio “SUPERSITE” del curso. Recuerde que debe comprar una clave de antemano o, si compra un texto nuevo en la librería del colegio, estos ya vienen con clave.

INSTRUCTIONAL METHODOLOGY

(These are points of departure for our conversations)

Audio Visual

Demonstration

Discussion

Group Activity

Individual_Assistance

Lab Activity

Lecture

El criterio para su calificación final es el siguiente:

90 – 100%	A
80 - 89%	B
70 - 79%	C
60 - 69%	D
59 & below	F

El desglose de su calificación es de la siguiente manera:

Pruebas (6)	20%
Composiciones fuera de clase (2)	20%
Midterm	10%
Presentaciones orales (2)	10%
Tareas (ejercicios escritos, tareas)	15%
Participación	8%
Pesquisa	2%
Examen Final	15%

ATTENCION: NO HABRÁ OPORTUNIDADES PARA CRÉDITO EXTRA EN ESTA CLASE. LAS ASIGNATURAS Y/O TAREAS QUE EL ESTUDIANTE DEBE HACER SON MÁS QUE SUFICIENTES PARA APROBAR EXITOSAMENTE EL CURSO.

El siguiente esquema determina la participación de cada estudiante:

Grade	Criteria
0	Absent.
3%	<ul style="list-style-type: none">• Present, not disruptive.• Tries to respond when called on but does not offer much.• Demonstrates very in frequent involvement in discussion.
5%	<ul style="list-style-type: none">• Demonstrates adequate preparation: knows basic case or reading facts, but does not show evidence of trying to interpret or analyze them.• Offers straightforward information (e.g., straight from the case or reading), without elaboration or very infrequently (perhaps once a class).• Does not offer to contribute to discussion, but contributes to a moderate degree when called on.

	<ul style="list-style-type: none"> • Demonstrates sporadic involvement.
8%	<ul style="list-style-type: none"> • Demonstrates good preparation: knows case or reading facts well, has thought through implications of them. • Offers interpretations and analysis of case material (more than just facts) to class. • Contributes well to discussion in an ongoing way: responds to other students' points, thinks through own points, questions others in a constructive way, offers and supports suggestions that may be counter to the majority opinion. • Demonstrates consistent ongoing involvement.
10%	<ul style="list-style-type: none"> • Demonstrates excellent preparation: has analyzed case exceptionally well, relating it to readings and other material (e.g., readings, course material, discussions, experiences, etc.). • Offers analysis, synthesis, and evaluation of case material, e.g., puts together pieces of the discussion to develop new approaches that take the class further. • Contributes in a very significant way to ongoing discussion: keeps analysis focused, responds very thoughtfully to other students' comments, contributes to the cooperative argument-building, suggests alternative ways of approaching material and helps class analyze which approaches are appropriate, etc. • Demonstrates ongoing very active involvement.

BLACKBOARD

Esta clase usará utilizará el sistema BLACKBOARD en diversas modalidades. Específicamente para colgar información pertinente al curso y las asignaturas correspondientes, como enlace a vhlcentral.com, para enviar mensajes a la clase y para que el estudiante esté al tanto del resultado de sus exámenes y demás asignaturas. Se requiere que revise su correo electrónico y blackboard con frecuencia.

Student Rights and Responsibilities

Students have the right to experience a positive learning environment and due process. For further information regarding student rights and responsibilities please refer to the IVC General Catalog available online at http://www.imperial.edu/index.php?option=com_docman&task=doc_download&gid=4516&Itemid=762

RESPONSABILIDADES DEL ESTUDIANTE:

El estudiante es responsable de:

1. Entregar a tiempo todas las asignaturas y tareas. **No se aceptarán tareas o asignaturas con retraso** si no se tiene una explicación razonable (e.g. una justificación médica).
2. Asistir a clase y llegar a la convenida.
3. Ir al laboratorio y
4. Procurar ayuda si lo requiere.
5. Participar activamente en clase con una actitud positiva.
6. Estudiar para los exámenes
7. Prepararse eficazmente para las presentaciones orales.
8. Consultar con su profesor si tiene alguna duda.
9. Prestar atención durante clase.
10. Estudiar, estudiar y estudiar.
11. _____

Information Literacy

Imperial Valley College is dedicated to help students skillfully discover, evaluate, and use information from all sources. Students can access tutorials at <http://www.imperial.edu/courses-and-programs/divisions/arts-and-letters/library-department/info-lit-tutorials/>

DISABLE STUDENT PROGRAM & SERVICES

Cualquier persona con una discapacidad documentada que necesite asistencia especial deberá notificar al instructor o a la oficina del Disable Student Program and Services (DSP&S) cuanto antes. Vaya o llame al DSP&S ubicado en Mel Windrick Access Center, en el salón 2117, (760)355-6312.

STANDARDS OF STUDENT CONDUCT

Imperial Valley College is maintained for the purpose of providing students in the community with programs of instruction in higher education. The College is concerned with the fostering of knowledge, the search for truth and the dissemination of ideas. Free inquiry and free expression are indispensable to the achievement of these goals. As members of the College community, students are encouraged to develop the capacity for critical judgment and to engage in a sustained and independent search for truth. Students at Imperial Valley College may rightfully expect that the faculty and administration will maintain an environment where there is freedom to learn. This requires that there be appropriate conditions and opportunities in the classroom and on campus. As members of the College community, students shall be encouraged to develop the capacity for critical judgement and to exercise their rights to free inquiry and free speech in a responsible, non-violent manner.

Students shall assume an obligation to conduct themselves in a manner compatible with the college's function as an educational institution.

Students shall observe the rules and regulations of the College and shall refrain from conduct which interferes with the College's teaching and administration, or which unreasonably interferes with the rights of others. Misconduct while on the college campus, or at a College-sponsored function for which students and student organizations are subject to disciplinary action includes, but is not limited to, the following:

- (1) Willful disobedience to lawful directions of College officials acting in the performance of their duties.
- (2) Violation of College rules and regulations, including those concerning student organizations, the use of College facilities, or the time, place and manner of public expression or distribution of material.
- (3) Dishonesty, such as cheating, or for knowingly furnishing false information to the college.**
- (4) Willful persistent smoking where smoking has been prohibited.
- (5) Unauthorized entry to, or use of College facilities.
- (6) Forgery, alteration, or misuse of College documents, records, or identification.
- (7) Disruption of classes, administration, disciplinary procedures**

or unauthorized College activities.

(8) Theft of, or damage to property belonging to the College, a member of the College community, or campus visitor.

(9) Disorderly, lewd, indecent, or obscene conduct or expression.

(10) Assault, battery, or the threat of force or violence directed toward any member of the College community or campus visitor.

(11) Unlawful manufacture, distribution, dispensing, possession, or use of a controlled substance and possession, use, or distribution of alcohol.

(12) Possession, while on the College campus or at a College sponsored function, of any instrument or weapon of a kind commonly known as a blackjack, fire bomb, billy club, brass knuckles, dagger, or firearm (loaded or unloaded) such as a pistol, revolver, or rifle, or any knife having a blade longer than five (5) inches, any switch-blade longer than two (2) inches, or any metal pipe, bar, or instrument used, or intended to be used as a club, or to be used to threaten bodily harm.

28

IMPERIAL VALLEY COLLEGE GENERAL CATALOG 2008 - 2009

(13) Commission of any crime on campus, or commission of a crime off-campus, when such off-campus crime is of such a nature that the College needs to impose sanctions in addition to those imposed by the criminal authorities for the protection of other students, or to safeguard the academic process.

Violation of such rules are subject to the following types of disciplinary actions.

(1) Warning.

(2) Reprimand.

(3) Disciplinary action.

(4) Restitution, reimbursement for damage or misappropriation of property.

(5) Suspension or removal by instructor.

(6) Expulsion

The complete policy on Standards of Student Conduct, Disciplinary Action, and Due Process can be found in the Handbook for Faculty Advisors and Student Leaders in the Student Affairs Office or online at <http://student.imperial.edu>.

Professor: Javier Rangel

Date: _____

Español 220

CRN : _____

COURSE OUTLINE AGREEMENT

Course agreement contract: By signing this note understand and agree to comply with the information outlined in the course syllabus and with the instructions of conduct of the instructor.

Name :(print) _____

Signature: _____

Date: _____

Please return to the instructor on the second class meeting, after reading the syllabus carefully.